綜合新聞

中國留美太空專家 鄭平經港返台講學

（港訊）我國青年太空專家鄭平，於本月十二日由美返國，途經香港探望親友。

鄭氏廣東茂名縣人，現年二十歲，美國蘇省理工學院機械系碩士，史丹福大學航空系博士，返國前在美國紐約大學航空系執教，并任美國太空署安姆士研究中心担任顧問，鄭氏此次返國，乃應中華民國政府之聘請在國立台灣大學担任客座教授一個學期，將於明年返回美國工作。

鄭氏尊翁鄭豐曾歷任廣東省政府建設廳長，兩廣鹽務局長，現任行政院青年輔導委員會秘書長，鄭氏留港期間，曾受到台港碩彥熱烈招待，前華民副司憲李子農及爲雷同學會均設讌爲鄭氏洗塵。

卡城僑婦拾金不昧 馬若夢君親訪讚揚

（卡城訊）本埠華僑公立學校校長，中華協會常務理事，黃氏宗親會名譽會長，僑情月報社長黃良石先生夫人李麗娟女士，於本月十四日下午八時參加僑商陳曜平伉儷女公子彌月讌會，因有要事提早離席，當步出新中國酒樓時，在該樓門前拾得支票一百一十七元六毛五仙，現款十一元，因不知何人遺失，無法交回失主，即將情向中華協會主席馬若夢報告，并請將款送交警局招領，希望失主將款領回，馬主席對於黃夫人純樸誠實 拾金不昧良好美德，深感欽佩，特親赴黃府嘉勉，同時代表中華協會讚揚云。

不夜天演藍袍惹桂香

（星訊）不夜天戲院本星期五起換演兩套新片，古裝歌唱藍袍惹桂香 新狀元韓文遇寇竊追，竄入史部侍郎周顯良千金窗內暫避，時桂蘭小姐正在卸裝，賊退文向女謝求去 女見文乃新貴，傷勢不輕，稟明父母，親爲裹傷，文感女德，遂定鴛盟，互贈信物而別。文到京不料其父已替接下皇姑婚書，王命迎娶 大婚日桂蘭抵京聞變，誑挽國舅龍人傑伴同入宮，面責韓寒盟忘義，韓急將皇姑灌醉，追女解釋，適有刺客潛入誤將皇姑刺死，同時國舅威逼桂蘭嫁汝，女奪劍追龍復入宮中，正值王審問刺客 侍役執住桂蘭，問爲何追殺國舅，女言你己許配韓文，王命離婚，龍恃勢逼婚，冤憤無已，叩閽伸雪，王見眼下情形，只有准韓與女結婚，處治刺客完案，此片情節曲折，可謂有情人終成眷屬，同場配演時裝片摩登新娘，以壹齣警惕富人，不可多惹麻煩趣劇。

漢升紀念各界祝賀

（魂云）：本埠漢升體育會，定期本月廿五日舉行成立第廿九週年紀念，經誌報端，現續收到各界致送賀金，計有錦成、木榮每廿元，遠視十五元，大同娛樂場，大記餐室，片打餐室，林文彬，馬億倫，黃進礽、悅酌，金慶，仕汴，新氏，燊添，傳富，冰景，偉錚，毓鈿，碩成，傑羣，華暢，護漢，祥蘭香，兆瑞，碧山，瑩俠，黃輝，炳照每十元，餘容陸續。

柯京區中華會館新址落成開幕禮

（續昨）惠風和暢，天公似有意助慶，當時參加觀禮羣衆，各界社團代表，長官，男女僑胞蒞臨 空前踴躍，歡天喜地，表現一種愉快僑情，事前周元舉君， 關焯彬君兩位，担任將會館裝飾新顯 佈置美觀，蒙駐加大使館，及各社團親愛僑胞，中西人士惠賜禮物賀儀、鮮花，琳瑯滿目，香溢廣廈瑞集華堂，下午三時在會館門前蒙黎光音樂社樂員奏樂，擂鼓，鳴炮，由本京副市長 郭偉持先生「譯音」駕臨剪綵，各人報以熱烈掌聲，禮畢，旋仝會館禮堂開慶會，由副市長領先，各人魚貫而入，摩肩接踵，濟濟一堂，座無虛設，後到者鵠立，途爲之塞，慶高彩烈，首由 胡珠蘭女士司儀，請主席 譚錦照君致開會詞，請副市長訓話 請 鄭健生公使演講，發揮要議 娓娓動聽，大旨均希望保持中華民族之傳統道德與健全精神，聯絡僑情，努力公益爲先務，請 司徒昌蔭君讀祝詞，賀電，請財政龔培滾君報告購業經過與年時財政狀況，并致詞答謝，禮成，設茶會，各適其樂，談笑風生，下午六時在國泰酒樓舉行宴會，（未完）

訃告

顯考諱孔才字存焜馬公府君台山白沙區石公坑村人痛於十月十九日下午五時病終中央醫院積閏享壽九十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇定六十月廿五日（星期六）上午十時假座暗市殯儀館舉行喪禮卜塟科市蘭墓園 [illegible] 宗親戚友世鄉誼良此訃

聞

孤哀子 紹慈 泣血稽顙

西人雜貨舖出賣

位在商業區，因年老退休養，如欲者請電話四三三·三六二一，舖後有二房。

Phone 433-3621

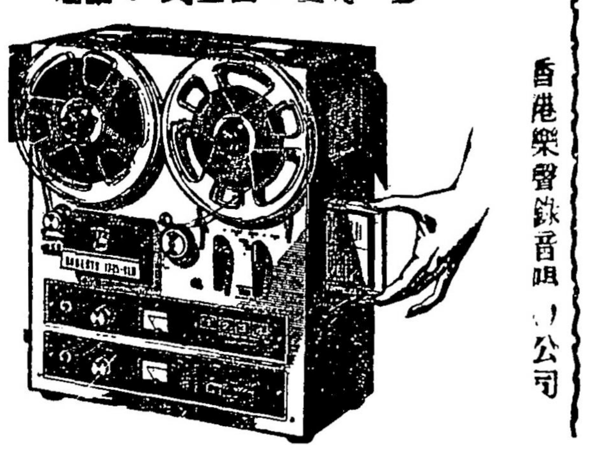
重建合法聯屋

全部從新改建，新水喉機具，新電線并加絕緣材料，式樓全部完竣，位于 3036 Glen Drive，歡迎參觀。1823, 1825 Parker 街。十月廿四、廿五、廿六下午式時至四時。

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

電話：式五四·三九一三



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

REXALL 1¢ SALE

185 EAST HASTINGS ST.,

貓頭鷹藥房

緬街夾喜士定街

一仙平賣

十月十六日至廿五日

張國政會計專科 John K. Cheung & Co.

Accounting & Taxation Service

130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

Office: 688-9848 Residence: 327-0848

△專理▽

五布仙販買稅

生意年結月結

按期計算工資

報生意人息稅

政府來往文件

代查生意盈虧

片打東街

壹三〇號

（即億兆信託公司內）

電話：

事務處六八八·九八四八

住宅三二七·〇八四八

鋼琴調音每琴十五元

本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Miyayoshi 接洽電話 876-6301

好中西餐館大平賣

遠近馳名好生意，架生齊備，冷氣機器化，樓上有大餐廳，合同長期，取價特平，如有梓鄰合意，請來面談。

蘭花餐館啓

The Orchid Chop Suey, 1012 - 101 St,
North Battleford, Sask.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本總支部茲定於十月廿六日（星期日）下午一時半，召開執監委員暨全體黨員大會，報告黨務財政事項，並有要案多宗議決，仰我全體執監委員暨黨員依時出席是要，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委林兆光
秘書鄭今後

公元壹九六九年十月式十日

華新書局

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

暢銷書

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
鐵蹄的小湖 瓊瑤著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 式元 七一代尤物 式元壹
豪門怨 鄧式元六 藝角鬍魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 親齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王 探香 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子 八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元 戀滄海客 大毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客 大毫

故宮春秋畫册精庄 月份彩色插圖廿幅 六元
國父孫中山先生畫傳 英漢對照 壹元五

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍邊江湖 州五冊 金童 十式元式
迷宮魔劍 廿冊 踏風著 七元
劍魔恩仇 州六冊 伴霞樓 十式元大
彈劍江湖 十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃 九冊 倪匡著 叁元壹毫五
縱騎 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂 廿冊 方玖 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗 十六冊 司徒森 五元六
血花劍灯 廿二冊 伴霞樓主 八元八
西刀客傳 十七冊 叁元四
血海殘魂 廿冊 孤獨生著 七元
金鼎遊龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭 十二冊 蹤鼓樓 四元式
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元式
尼龍草繩織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 聲色犬馬 九毫 何行
艷陽燕限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的貞會 白衣著 壹元壹五
斗室 元三 吃月亮的人 元四 依達

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

伍澤森

伍澤濂

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5984

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭譽詔 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問

㈠ 磚樓乙座，六舖位六睡房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森

㈡ 街角商業樓門前舖另有四睡房水，暖氣自理月收租五百七十五，先交式萬。鍾天賜

㈢ 街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，三千五百元開價，另点貨，有長批。伍澤森

㈣ 一萬四千五百元可買堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜

㈤ 入息樓上層兩組睡房四廳房七庫合法三廳房出租三百餘，價二萬九千九，先交一萬三千。鍾天賜

㈥ 堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，近佐治街夾奶吆，開價一萬九千九，可以還價。伍澤森

㈦ 近相架街觀六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色 價一萬六千九百元，十分抵買。鍾天賜

㈧ 華埠屋二間另入息樓價由一萬五千八至二萬八千九，唔怕拆，現款面商量。詳情問鍾天賜

㈨ 東區九年新屋，一廳三房，上庫全部完成，有厨房間所，開價式萬九千五，可以還價。問伍澤森

㈩ 孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五房實百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜

⑪ 寫十定夾山孖窯台米增三個睡房觀屋全價一萬九千五，先交七千元，三十二尺幅文地段。鍾天賜

⑫ 新屋數間，一廳三睡房，兩副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森

⑬ 八大廳房堅固大屋，三副厠所，近奶吆街，適合大家庭，八千現款，餘充銀期與業主。伍澤森

⑭ 近乃麽街觀石米增屋，自己住四廳房，新厨房及水厠，樓上貫白二十元，價壹萬九千九。鍾天賜

⑮ 每日四百元以上雜貨店，生意大量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓宇房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，樹女，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本者內欄所列樂者外，倘祈移玉趾到本號事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

華民戲院

150 E. HASTINGS ST.,

十月廿五號（星期六）由十二点半映到十点半
時裝親情深似海 南紅 彼菊紅 馬笑英 胡楓 黃曼梨 李香琴
古裝好戲不厭百回看 碧玉簪 何非凡 李寶瑩

十月廿六號（星期日）由十二點半映到十點半
袍甲歌唱危城金粉 林鳳 麥炳榮 半安 陳好逑 許英秀 黃鶴聲
新派刺激詭秘驚奇黑白飛天貓 陳寶珠 曾江 官玉 方玉玲 梅欣 杜平

龔貞信花舖

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託·竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.

公司電話 685-4271
高奇勛 736-5026
洪錦盤 255-9669
黃萬新 266-9418
張靈元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖－西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，祇取價式萬五千元另点貨，發財好機會

▲十組柏文樓－東區，三年新，可能增至十壹組，年收約壹萬五，有騎樓全部舖地毯，先付現銀五萬元。

▲商業樓三幢－㈠北區繁盛區，全新紅毛坭磚樓寫字樓，取價十壹萬五千元。㈡同區兩間舖，取價六萬九千五百元，㈢緬街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。

▲東區觀住宅－二年新，七廳房，五十四尺擴，取價四萬三千五百元。

▲東區合法孖屋－自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元。

▲西區新屋－三睡房，雙厠所，取價三萬四千九百元。

梁祺

LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建車房，改換屋頂瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四·三五八七
夜間電話：式五四·壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

△ 緬街近四十壹街六廳房，土庫有廳房及浴室，取價二萬零九百元，六千四百元即可成交。

△ Knight 街近四十一街大廳房，土庫有廳房及浴室，售價式萬六千五百元。

△ 東區商業磚樓，地下有舖兩間，樓上有寫字樓兩組，經已租出，每月收入壹千元，取價八萬九千五百元。

△ 東區菓舖連實業，樓上有六廳房，每年做八萬元生意，年淨萬元，減售爲五萬二千元，另点貨。

△ 十八組柏文，地点適中，取價廿一萬九千元。

喜市定街東一百五十號 AVON

（日夜連環映出六場）

十一月式號禮拜日（在遠雲戲院映）

正式全部歌唱舞台戲實廣州掌故陳塘名妓金嬌艷跡實錄

任劍輝 夜祭金嬌 羅艷卿

潘俊輝……任劍輝
金嬌……鄧碧雲
伍彩鳳……羅艷卿
葉常青……馬綠郎
潘小燕……吳宮燕
九姨……馬笑英
潘厚德……張生